

Из девяти себежских вариантов древний технический термин „налучье“ встречается лишь в четырех: в данной рукописи, в списке Тихонравова № 222 („и вымае из налучая свой крепкий лук“), у Забелина $\frac{244}{1}$ и Лихачева № 74: „и вынимает свой крепкой лук из налушника“. В черниговских же вариантах слово „налучье“ вовсе не применяется. Отметим, что „налучье“ упоминается еще в документах XVI в. в описании оружия Бориса Годунова под 1589 г.: „кругом налучи и колчана коймы набиваны серебром“.¹

В описании боя Ильи Муромца с Соловьем мы встречаем выражение „в то число“ — в смысле „в то время“, тогда как ни в одном из четырнадцати рукописных вариантов на этот сюжет такого словоупотребления не встречается. Список Лихачева № 287:

И в то число отвязал свою саблю острую
о(т) своего седла черкаскаго ...
... И в то число упал Соловей-разбойник
з девети дубов, что осяной сноп.

Выражение „в то число“ в смысле „в то время“ встречается в рукописях XVII—XVIII вв. в приказных делах, в рядных записях, в литературных произведениях. Приведу примеры:

„... воевода де ис Темникова, бояся ог них воров смертного убивьства, побежал и дворовые де ево люди разбежались же и в то де число при них Алимке с товарищи прибежали к тем дворяном из лесу пещи темниковского воеводы люди...“²

„а с ним, Гришкою, по ее цар[ицыному] велению в той комнате она была она, Акулинка, и к тому Гришке она цар[ица], хаживала не в одно время и в то число ее Акулинку, высылали вон“.³

Описание подготовки Соловья к бою с Ильей смыкается с текстами Публичной библиотеки, Буслаева, Забелина $\frac{244}{1}$, Лихачева № 74, за исключением такой детали: вместо „збруи богатырской“, сыновья Соловья-разбойника в списке Буслаева надевали на себя „оружие богатырское“, в библиотечном списке „ружье богатырское“. „Збрую богатырскую“ надевали на себя соловьята и в списках Забелина № 71 и Барсова № 210, не приводящих, однако, спора о том, кто кого везет у стремени. Слова „взбруда латная“ встречаются и в варианте Протопопова („скоро Соловей-разбойник убрал взруду латную“). Выражение „збруя богатыр-

¹ И. Срезневский. Материалы для словаря древне-русского языка по письменным памятникам. СПб., 1902, т. II, стр. 237.

² Централархив, Крестьянство и националы в революционном движении 1666—1671 гг. Разинщина, материалы по истории революционного движения народов СССР. Соцэкгиз, 1931, стр. 18.

³ Н. Новомбергский. Слово и дело государевы, 1690—1763. Материалы, II. Томск, 1909, стр. 41—42.